

Planet KG-D | KG-U



- DE Montageanleitung
- EN Installation instructions
- FR Instructions de montage
- ES Instrucciones de montaje
- IT Istruzioni di montaggio

D0141200, 12.2024 900203

Experience a safer
and more open world

DE Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

EN Read this manual carefully prior to use and keep it safe for later reference.

FR Lisez attentivement cette notice d'instructions avant l'utilisation du produit et conservez-la soigneusement.

Verwendungszweck

Planet Absenkdichtungen werden in Türen eingebaut und verschliessen die Bodenfuge automatisch.

Intended use

Planet drop-down seals are installed in doors and seal the floor joint automatically.

Emploi prévu

Les joints à abaissement Planet sont montés dans les portes et abaissent automatiquement le joint de sol.

ES Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelas para futuras consultas.

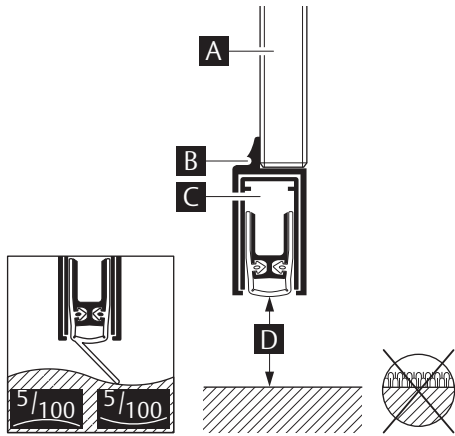
IT Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle.

Finalidad de su utilización

Los burletes guillotina Planet se instalan en las puertas y cierran automáticamente la junta del suelo.

Uso

I sigillanti a discesa Planet vengono montati nelle porte e chiudono completamente il giunto a pavimento.

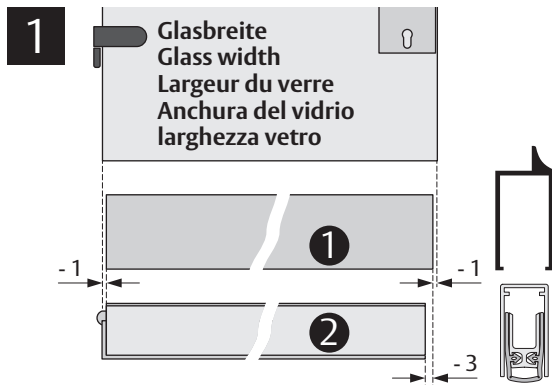


A	Glas / Glass / Verre / Vidrio / Vetro
B	Schutzprofil / Protecting profile / Profilé de protection / Perfil protector / Profilo di protezione
C	Absenkdichtung / Drop-down seal / Joint à abaissement / Burlete guillotina / Guarnizione di abbassamento
D	Bodenluft / Bottom door gap / Ecart au sol / Espacio de luz hasta el suelo / Luce a livello pavimento

Absenkdichtung / Drop-down seal / Joint à abaissement / Burlete guillotina / Guarnizione di abbassamento

KG-D	KG-U	KG-D	KG-U

* Glaskürzmass / Glass shortening / Raccourcissement du verre / Acortamiento del vidrio / Misura di accorciamento del vetro
X Klebstoffauftrag / Place for glue / Emplacement de la colle / Lugar de aplicación de la cola / Posizione della colla



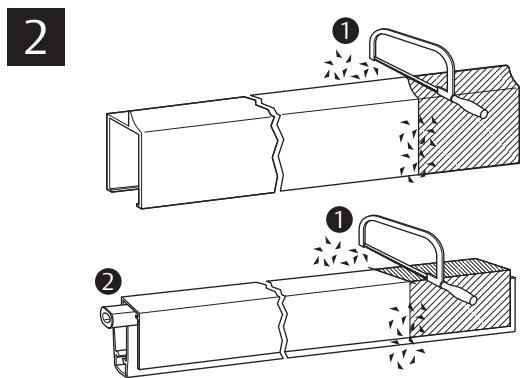
Vorbereitung zum Kürzen: ① Länge Schutzprofil = Glasbreite minus 2 mm; ② Länge Dichtung = Länge Schutzprofil minus 3 mm

Preparation for shortening: ① length of the protection profile = Glass width minus 2 mm; ② length of the seal = length of the protection profil minus 3 mm

Préparation au raccourcissement : ① longueur du profilé de protection = largeur du verre moins 2 mm; ② longueur du joint = longueur du profilé de protection moins 3 mm

Preparación para el acortamiento: ① Tamaño del perfil protector = 2mm menos que el vidrio; ② Tamaño del burlete guillotina = 3mm menos que el perfil protector

Preparazione per l'accorciamento: ① Lunghezza profilo di protezione = larghezza vetro meno 2 mm; ② Lunghezza guarnizione = lunghezza profilo di protezione meno 3 mm



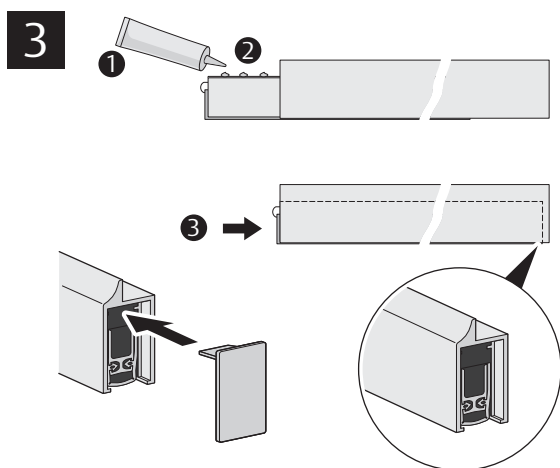
① Schutzprofil und Dichtung kürzen, Späne entfernen; ② Funktionskontrolle

① Shorten the protection profile and the seal, remove shavings; ② Operational check

① Raccourcir le profil de protection et le joint, enlever les copeaux, enlever les copeaux; ② Contrôle de fonctionnement

① Acortar el perfil protector y la junta, eliminar las virutas; ② Control de funcionamiento

① Accorciare il profilo di protezione e la guarnizione, rimuovere i trucioli; ② Controllo del funzionamento



① Sekundenkleber oder Ähnliches; ② Dichtungsrücken mit 4-5 Klebpunkten; ③ Einschieben bis Dichtung bündig mit Kanal; Klebeflächen reinigen entsprechend Vorgabe des Kleber-Herstellers; Klebstoffauftrag siehe „Glaseauswahl“ (Seite 1, X); mit UV-Kleber (z.B. Bohle) aufkleben

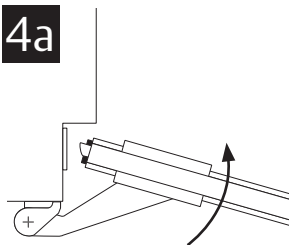
① Superglue or similar; ② 4-5 glue points on the back of the seal; ③ insert the seal until the protection profil has the same level; Clean bonding surfaces according to the specifications of the adhesive manufacturer; adhesive application see "Glass selection" (page 1, X); stick on with UV adhesive (e.g. Bohle)

① Collage instantané ou similaire; ② 4 ou 5 points de colle au dos du joint; ③ Insérer jusqu'à ce que le joint affleure; Nettoyer les surfaces à coller conformément aux spécifications du fabricant de la colle ; application de la colle, voir « Sélection du verre » (page 1, X); coller avec de la colle UV (p. ex. Bohle)

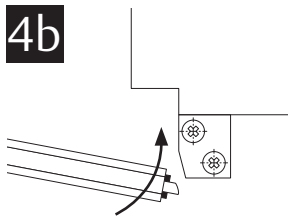
① Cola especial o similar; ② Aplicar 4 ó 5 puntos de cola al dorso del Planet; ③ Embutir el Planet hasta que quede enrasado con el perfil; Limpiar las superficies de adherencia según las especificaciones del fabricante del pegamento; para la aplicación del adhesivo, véase „Selección de vidrios“ (pág.1, X); pegar con pegamento UV (p. ej., de la marca Bohle)

① Adesivo istantaneo o simile; ② Retro della guarnizione con 4-5 punti di incollaggio; ③ Inserire fino a quando la guarnizione è allineata al profilo; Pulire le superfici di incollaggio secondo le indicazioni del produttore dell'adesivo; per l'applicazione dell'adesivo vedere „Scelta del vetro“ (pagina 1, X); attaccare con adesivo UV (ad es. Bohle)

4a



4b



Bandseitige Auslösung (5a): Auflaufplatte mittig auf Druckstelle einschlagen (nur bei Holzarge, optional)

Schlossseitige Auslösung (5b): Auflaufkulisze montieren (Bestell-Nr. 900424)

Release on hinge side (5a): Knock in the stop plate centrally on the pressure point (only for wooden frame, optional)

Release on lock side (5b): Installation of the Planet stopping block (Part number 900424)

Libération côté paumelles (5a): Insérer la plaque d'appui au centre de la zone de pression (pour cadre en bois, en option)

Libération côté serrure (5b): Installer la coulisse d'appui (pièce numéro 900424)

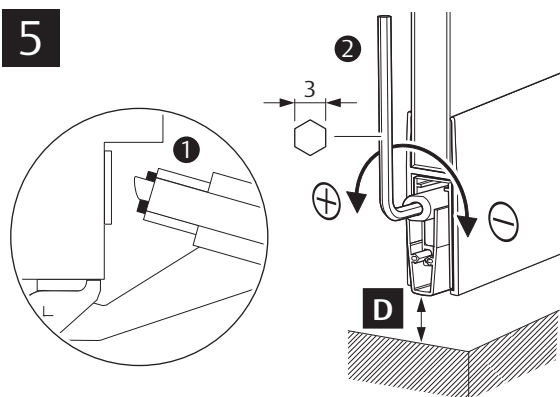
Activación por el lado de la bisagra (5a): Golpear la placa de detención centrada en el punto de presión (solo con marco de madera, opcional)

Activación por el lado de la cerradura (5b): Montar el bloque acumulable (n.º pedido 900424)

Attivazione lato cerniere (5a): Inserire a colpi di martello la piastra di arresto al centro sul punto di pressione (con telaio in legno, opzionale)

Attivazione sul lato serratura (5b): Montaggio della guida di arresto (n. ord. 900424)

5



① Spitze des Aktivators muss von Bandseite abgewendet sein; ② Hub mit Innensechskantschlüssel (3 mm) einstellen, Bodenanpressung vermeiden! (siehe Dichtungshöhe **D**), Funktionskontrolle

① Activator point must face away from hinge side; ② Adjust stroke with Allen key (3 mm), avoid pressing to the floor! (see seal height **D**), operational check

① La pointe de l'activateur doit être éloignée du côté paumelles; ② Régler le système avec une clé Allen (3 mm), éviter le pressage au sol! (voir hauteur du joint **D**), contrôle de fonctionnement

① La punta del activador debe estar orientada hacia el lado de la bisagra; ② Ajustar la carrera con una llave Allen (3 mm), hasta que el labio de silicona apoye bien en el suelo. Evitar una presión excesiva contra el suelo. (espacio bajo la puerta: ver **D**, para el ajuste de carrera), Control de funcionamiento

① La punta dell'attivatore deve essere rivolta verso il lato cerniere; ② Regolare l'altezza di sollevamento con la chiave a brugola (3 mm), Evitare il contatto con il pavimento (vedere altezza guarnizione **D**), controllo del funzionamento

DE**Wartung**

Alle zwei Jahre auf Funktion (Knopf, Dichtlippe, Hub) und Verschmutzung prüfen, falls nötig Reinigen. Dichtlippe nicht fetten.

Entsorgung

Dichtung nach Materialart (Aluminium, Stahl, PA) zerlegen und recyceln. Dichtlippe ist Restmüll. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.

Mehr Informationen unter

www.planet.ag

ES**Mantenimiento**

Comprobar el funcionamiento y el grado de suciedad cada dos años, limpiar en caso necesario. Nunca engrase la junta de sellado. No engrasar la junta de sellado.

Reciclaje

Separar los distintos componentes del Planet (aluminio, acero, PA) y reciclarlos. El labio de silicona es desecho residual. Tenga en cuenta las normativas legales de su país.

Más información

www.planet.ag

EN**Maintenance**

Check every two years for function (release knob, sealing blade, lift height) and dirt, clean if necessary. Never grease the sealing lip.

Recycling

Separate the seal according to material types (aluminum, steel, PA) and recycle. The silicon lip is residual waste. Follow the regulations in your country.

For more information

www.planet.ag

IT**Manutenzione**

Controllare il funzionamento (pulsante, labbro di tenuta, corsa) e la presenza di sporco ogni due anni; se necessario, pulire. Non ingrassare il labbro di tenuta.

Smaltimento

Smontare e riciclare la guarnizione in base al tipo di materiale (alluminio, acciaio, PA). Il labbro di tenuta fa parte dei rifiuti indifferenziati. Rispettare le disposizioni di legge in vigore nel proprio Paese.

Per saperne di più, visitare:

www.planet.ag

FR**Entretien**

Examiner tous les 2 ans le fonctionnement (bouton, lèvre d'étanchéité, course) et l'encrassement, nettoyer si nécessaire. Ne jamais graisser la lèvre d'étanchéité.

Recyclage

Réduire le joint à ses composants (alu, acier, PA). La lèvre d'étanchéité est un déchet usuel. Suivre les prescriptions du pays.

De plus amples renseignements sous

www.planet.ag

ASSA ABLOY (Schweiz) AG
Absenkdichtungen & Fingerschutz
Untere Schwandenstrasse 22
8805 Richterswil
SWITZERLAND
Tel. +41 (0) 43 266 22 22
mail.planet@assaabloy.com
www.planet.ag



ASSA ABLOY
Opening Solutions